

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وبه نستعين

JORDAN ISLAMIC BANK
FOR
FINANCE AND INVESTMENT
Public Shareholding Limited Co.
(C. R. No. :124)
Head Office



البنك الإسلامي الأردني
للتحويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
(سجل الشركة رقم ١٢٤)
الإدارة العامة

Ref. :

Date:

Q.R - JIB - 31/10/2007

الرقم: ٥٢٦٩٤ / ١/٢١
التاريخ: ١٩ شوال ١٤٢٨ هـ
٣٠ تشرين أول ٢٠٠٧ م

السادة بورصة عمان المحترمين

عمان

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
أرفق لكم طيه الكيانات المالية المملوكة للبنك الإسلامي الأردني وتقرير مراجع الحسابات
للفترة المنتهية في ٣٠/٩/٢٠٠٧ م

مدير العام



(3)

FOR
الدائرة المالية
الديوان
٣١ تموز ٢٠٠٧
الرقم المتسلسل ٤٤٤٩٠
رقم الملف ١١٠١
التوقيع:

نسخة : الدائرة المالية.
ح م / ٢٥ / م ص

Tel. : 5666325 - 5677377

Fax : 5666326 - 5684755

P.O.Box 926225 - Amman 11190 Jordan

Cable Address : Islambank \ Amman

www.jordanislamicbank.com - Email : jib@islamicbank.com.jo

هاتف: ٥٦٦٦٣٢٥ - ٥٦٧٧٣٧٧

فاكس: ٥٦٨٤٧٥٥ - ٥٦٦٦٣٢٦

ص.ب: ٩٢٦٢٢٥ - عمان ١١١٩٠ الأردن

العنوان البرقي: اسلامبنك / عمان



المحاسبون القانونيون

ص.ب ٩٢٥١١١

عمان ١١١٩٠ - الأردن

أرنست و يونغ

محاسبون قانونيون

صندوق بريد ٥٥٥٣ عمان ١١١٨٣

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف : ٥٥٢٦١١١

٥٥٢٧٦٦٦

فاكس : ٥٥٣٨٣٠٠

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية
إلى مجلس إدارة البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المقدمة

لقد راجعنا الميزانية العامة المرحلية المختصرة المرفقة للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وبيان الدخل المرحلي الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة والمعدة وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسبما تقرره الهيئة الشرعية للبنك وطبقا لمعايير المحاسبة والمراجعة والضوابط للمؤسسات المالية الإسلامية. إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استنادا إلى مراجعتنا.

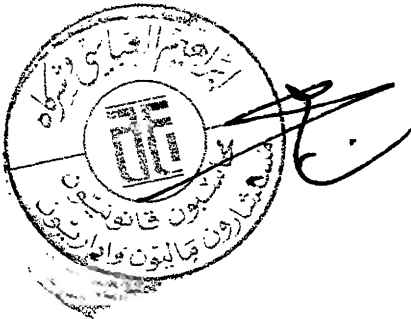
نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير المحاسبة والمراجعة والضوابط للمؤسسات المالية الإسلامية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وحسبما تقرره الهيئة الشرعية للبنك وطبقا لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية.

كما هو مبين في إيضاح (٢) حول البيانات المالية المختصرة الموحدة، فقد وافق البنك المركزي الأردني على تعديل خطة البنك للتحول إلى مبدأ الاستحقاق في تحقيق أرباح المراجعات الممولة بالدينار الأردني من حسابات الأموال الداخلة في الاستثمار والتي بدأت في بداية سنة ٢٠٠٤ وتنتهي في مطلع سنة ٢٠٠٨.



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٣٠ تشرين الأول ٢٠٠٧

أرنست و يونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

الميزانية العامة الموحدة كما في 30 ايلول 2007 بيان أ

31 كانون الأول 2006	30 ايلول 2007	ايضاح	الموجودات
دينار اردني (مدققة)	دينار اردني (مراجعة وغير مدققة)		
539,664,608	332,927,238	4	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
111,451,814	325,173,240	5	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
14,463,600	10,280,500	6	حسابات استثمار لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
525,286	376,787	7	موجودات مالية للمتاجرة
562,755,192	800,024,813	7/أ	ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى - بالصافي
13,445,829	13,750,529	7/ب	التمويلات - بالصافي
82,379,229	94,970,920	8	موجودات مالية متاحة للبيع
13,477,306	6,419,671	9	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - بالصافي
17,858,873	19,637,883		استثمارات في شركات تابعة وحليفة
22,943,979	43,377,836	10	موجودات اجارة منتهية بالتمليك - بالصافي
44,540,195	43,724,670		استثمارات في العقارات
5,736,498	10,004,163	11	قروض حسنة
14,815,327	15,783,949		ممتلكات ومعدات بالصافي
14,282	11,538		موجودات غير ملموسة
17,910,121	16,095,672	12	موجودات اخرى
1,461,982,139	1,732,559,409		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك وحقوق الملكية
			المطلوبات
30,786,294	192,799,545	13	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
375,421,023	446,361,809	14	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (امانة)
18,447,567	18,172,167		تأمينات نقدية
1,002,038	99,953		ذمم عملاء
3,562,088	4,942,210		مخصصات اخرى
7,905,196	8,953,000	15	مخصص ضريبة الدخل
655,199	655,368	16	مطلوبات ضريبة مؤجلة
5,358,725	9,725,897	17	مطلوبات اخرى
443,138,130	681,709,949		مجموع المطلوبات

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (32) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

الميزانية العامة الموحدة كما في 30 ايلول 2007

تابع بيان أ

31 كانون الأول 2006 دينار اردني	30 ايلول 2007 دينار اردني	ايضاح	
			<u>حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المشترك</u>
861,250,767	879,176,286	18	حسابات الاستثمار المطلقة
17,702,329	17,510,394		احتياطي القيمة العادلة
2,938,505	5,701,875	16	مطلوبات ضريبة مؤجلة
881,891,601	902,388,555		مجموع حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المشترك
21,332,981	18,823,874	19	صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
312,428	1,478,000	19	مخصص ضريبة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
			<u>حقوق الملكية</u>
65,000,000	65,000,000	20	رأس المال المصرح به
64,138,764	65,000,000	20	رأس المال المدفوع
14,138,764	15,000,000	20	علاوة اصدار
13,736,075	13,736,075		احتياطي قانوني
3,846,292	3,846,292		احتياطي اختياري
3,011,895	3,011,895		احتياطيات اخرى
392,697	392,697		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
1,840,796	1,841,271		احتياطي القيمة العادلة - بالصافي
-	17,629,085		الربح للفترة - بعد الضريبة
14,201,716	7,701,716	20	الارباح المدورة في نهاية الفترة / السنة
115,306,999	128,159,031		مجموع حقوق الملكية
1,461,982,139	1,732,559,409		مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المشترك وحقوق الملكية
			<u>حسابات مدارة لصالح الغير</u>
87,249,492	112,789,975	24	الاستثمارات المقيدة
166,716,458	214,623,528	25	سندات المقارضة
9,452,750	9,469,500	26	حسابات الاستثمار بالوكالة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (32) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول 2007 (مراجعة وغير مدققة)

تابع بيان ب

	التسعة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		ايضاح
	30 ايلول 2006	30 ايلول 2007	30 ايلول 2006	30 ايلول 2007	
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	
(8,672,946)	(9,862,735)	(3,232,610)	(3,557,115)		نفقات الموظفين
(953,704)	(1,046,554)	(343,552)	(303,713)		استهلاكات واطفاءات
(3,979,928)	(4,175,081)	(1,220,863)	(1,370,994)		مصاريف اخرى
(57,912)	(17,696)	(4,266)	(16,058)		خسائر بيع اسهم متاجرة
(4,210)	(1,491,472)	46,007	(1,431,874)		خسائر تقني موجودات
(13,668,700)	(16,593,538)	(4,755,284)	(6,679,754)		اجبالي المصروفات
19,704,177	26,582,085	5,997,946	4,474,587		الربح قبل الضريبة
(5,500,000)	(8,953,000)	(1,792,010)	(1,843,000)		ضريبة الدخل
14,204,177	17,629,085	4,205,936	2,631,587		الربح بعد الضريبة
0.284	0.271	0.091	0.040	23	الحصة الاساسية للسهم من ربح الفترة
0.219	0.271	0.071	0.040	23	الحصة المخفضة للسهم من ربح الفترة

لم يتم احتساب رسوم الجامعات الاردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم المهني والتدريب التقني ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرئية.

المدير العام

MM

رئيس مجلس الادارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (32) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول 2007 (مراجعة وغير مدققة)

حقوق المسلمین

لم يتم إجراء توزيعات للاحتياطيات كون البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية.

7

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية الموحد للتسعة اشهر المنتهية في 30 ايلول 2007 (مراجعة وغير مدققة)

30 ايلول 2006	30 ايلول 2007	
دينار اردني	دينار اردني	
		التدفق النقدي من عمليات التشغيل
19,068,012	26,582,085	الربح قبل الضريبة
		التعديلات لبنود غير نقدية :
946,107	1,046,554	استهلاكات واطفاءات
4,849,934	5,778,239	صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
-	-	مخصصات اخرى
16,551	1,491,472	خسائر تدني موجودات مالية متاحة للبيع
(457,961)	(533,611)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
24,422,643	34,364,739	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
		النقص في حسابات استثمار لدى البنوك ومؤسسات
-	4,183,100	مصرفية تزيد مدة مشاركتها عن 3 اشهر
(503,198)	148,499	النقص (الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
(191,816,196)	(237,269,621)	الزيادة في ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى
(429,940)	(304,700)	الزيادة في التمويلات
(20,974,446)	(20,433,857)	الزيادة في موجودات اجارة منتهية بالتملك
(1,881,526)	(4,267,665)	الزيادة في القروض الحسنة
2,831,687	1,793,349	النقص في الموجودات الاخرى
48,174,057	73,065,569	الزيادة في الحسابات الجارية وتحت الطلب
-	(902,085)	النقص في الذمم الدائنة
4,295,974	(275,400)	(النقص) الزيادة في التأمينات النقدية
(416,541)	1,380,122	مخصصات متنوعة
-	2,763,539	الزيادة في المطلوبات الضريبية المؤجلة
661,305	4,367,173	الزيادة في المطلوبات الاخرى
(135,636,181)	(141,387,238)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل قبل الضرائب
		وتعويض نهاية الخدمة
(9,150,326)	(7,523,522)	الضرائب المدفوعة
-	(110,721)	تعويض نهاية الخدمة المدفوع
(144,786,507)	(149,021,481)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (32) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق